

auna PRO

UHF-550 Quartett

Funkmikrofon-Set

Wireless Microphone Set

Set de microfono inalámbrico

Microphones sans fil

Set microfono radio

10010797

10010798

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Bestimmungsgemäßer Gebrauch 4
Tipps zum Erreichen der optimalen Leistung 4
Geräteübersicht 5
Inbetriebnahme und Bedienung 7
Anschluss des Taschenfunksenders 9
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 10
Hinweise zur Entsorgung 12
Konformitätserklärung 12

English 13
Español 21
Français 29
Italiano 37

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10010797, 10010798
Stromversorgung Receiver	120 V / 230 V AC zu 13-15 VDC Adapter (1000) mA)
Stromversorgung Mikrofone	2x AA Batterien
Modulationstyp Mikrofone	FM
Sendefrequenz Mikrofone	
UHF	823–832 MHz
Sendeleistung	10 mW

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Gerät dient zur Übertragung von Sprache und Gesang. Es ist ausschließlich für diesen Zweck bestimmt und darf nur zu diesem Zweck verwendet werden. Es darf nur in der Art und Weise verwendet werden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

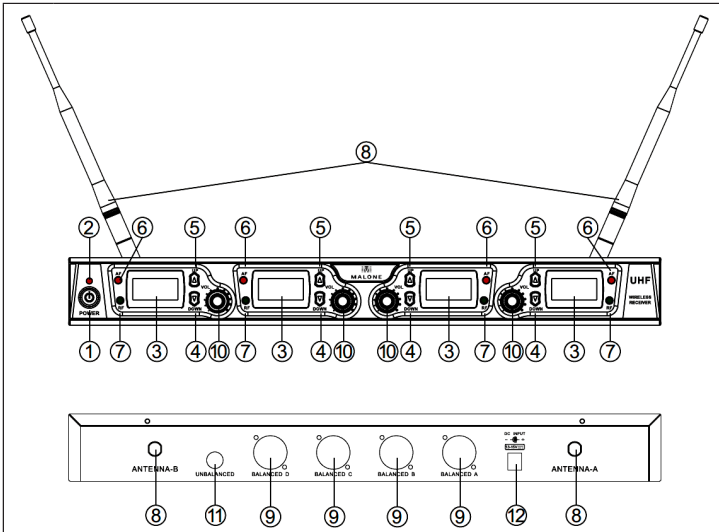
Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Dem Mikrofon-System liegen Mikrofone mit integriertem Sender bei, die zur drahtlosen Signalübertragung an die Empfangseinheit dienen. Die Systeme arbeiten innerhalb des UHF-Spektrums (823 MHz - 832 MHz). Die Übertragungreichweite beträgt ca. 50 m und hängt von den örtlichen Gegebenheiten ab. Die Geräte sind zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

TIPPS ZUM ERREICHEN DER OPTIMALEN LEISTUNG

- Stellen Sie sicher, dass Sie immer eine der Empfangsantennen von der Sendeposition aus sehen können.
- Halten Sie den Abstand vom Sender zum Empfänger so kurz wie möglich.
- Stellen Sie die Empfangsantennen in einem Winkel von 45° von der Senkrechten ein.
- Achten Sie darauf, dass sich die Empfangsantenne nicht in der Nähe von Metallflächen befindet.
- Achten Sie auf die Batterieanzeige und erneuern Sie die Batterien wenn die rote Lampe leuchtet.
- Wenn Sie den Empfänger an einem Rack oder einem Anlagensystem verwenden, achten Sie darauf, dass sich die Antennen nicht berühren oder überkreuzen.
- Machen Sie vor einer Vorführung oder Präsentation einen Test-Rundgang. Sollten sich dabei Funklöcher zeigen, ändern Sie den Standort des Empfängers. Bleiben die Funklöcher dennoch, markieren und umgehen Sie sie.

GERÄTEÜBERSICHT



1	Netzschalter: Empfänger EIN/AUS schalten.
2	Netzanzeige: EIN/AUS Kontrollanzeige.
3	LCD Display: Zeigt die Empfangsfrequenz, Kanal, usw. an.
4	Ab-Taste: Absteigende Kanal-Daten einstellen.
5	Auf-Taste: Ansteigende Kanal-Daten einstellen.
6	"AF" Audiopegelanzeige: Zeigt den Audiopegel des Drahtlos-Systems an.
7	"RF" Signalanzeige: Sie leuchtet, wenn der Empfänger ein RF Signal vom Sender empfängt.
8	Antenne
9	Ausgeglichene XLR Ausgangsbuchse: Verbinden Sie das Audiokabel von dieser Buchse mit dem Eingangsanschluss des Verstärkers/Mixers.
10	Lautstärkeregler: Einstellen der Lautstärke des Empfängers.
11	Audio Ausgangsbuchse: Verbinden Sie das Audiokabel von dieser Buchse mit dem Eingangsanschluss des Verstärkers/Mixers.
12	Netzanschluss: Verbinden Sie den AC/DC Adapter mit dem Empfänger.

Handmikrofon

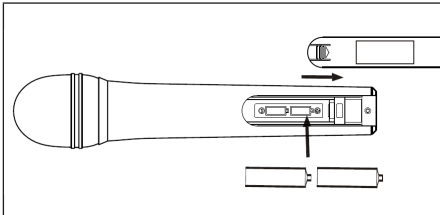
1	Mikrofongrill: Schützt den Schallwandler und hilft Atem- und Windgeräusche zu reduzieren.	
2	LCD Display: Zeigt die Empfangsfrequenz, Kanal, usw. an.	
3	Ab-Taste: Absteigende Kanal-Daten einstellen.	
4	Auf-Taste: Ansteigende Kanal-Daten einstellen.	
5	Strom- und Audio-Mute-Schalter.	
6	Batterieabdeckung: Öffnen Sie sie, um die Batterie	

Headset-Mikrofon

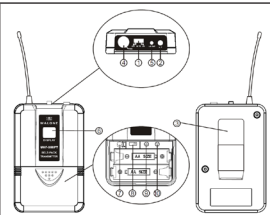
1	Strom- und Audio-Mute-Schalter.
2	Antenne: Überträgt das RF Signal des Senders.
3	Gürtel-Clip: Zum Befestigen des Senders am Gürtel.
4	Audioeingangsbuchse: Sie ist für das Lavalier-System/Headset-System geeignet.
5	Batterieanzeige: Die rote Lampe leuchtet, wenn die Batterie schwach ist und erneuert werden sollte.
6	LCD Display: Zeigt die Übertragungsfrequenz, Kanal, usw. an.
7	Eingangslautstärke: Zum Einstellen der Audio-Eingangsverstärkung des Senders.
8	Modus-Schalter. Zum Umschalten des Betriebs mit Lavalier-System (L) / Headset-System (H).
9	Auf-Taste: Ansteigende Kanal-Daten einstellen.
10	Ab-Taste: Absteigende Kanal-Daten einstellen.

INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

Einlegen der Mikrophonbatterien

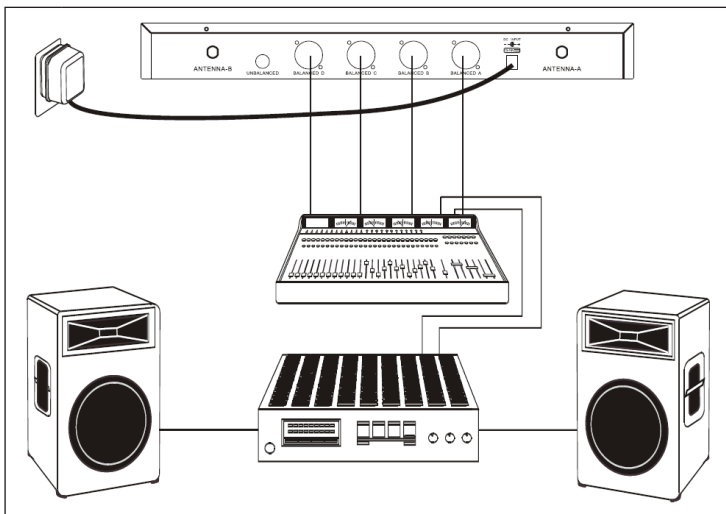


Einlegen der Batterien Ins Handmikrofon: Schieben Sie den Batteriefachdeckel auf, legen Sie die mitgelieferten Batterien unter Beachtung der Polarität in das Batteriefach ein. Schließen Sie den Batteriedeckel wieder.



Einlegen der Batterien ins Handmikrofon: Schieben Sie den Batteriefachdeckel auf, legen Sie die mitgelieferten Batterien unter Beachtung der Polarität in das Batteriefach ein und schließen den Batteriedeckel wieder

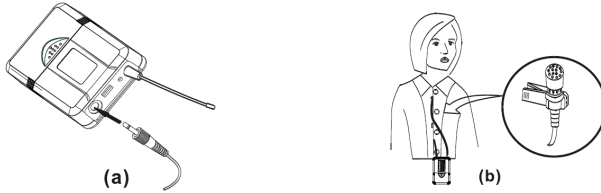
Systemanschluss



- | | |
|---|--|
| 1 | Schließen Sie den AC-Adapter an den DC-Anschluss auf der Rückseite des Empfängers an. Stecken Sie den AC-Adapter in eine Steckdose AC 120 V / 220 V ~ 50 Hz. |
| 2 | Stellen Sie die Antenne im 45° Winkel aus der Senkrechten ein. |
| 3 | Verbinden Sie mit dem Audiokabel den Audio-Ausgang des Empfängers mit dem Eingang an ihrer Verstärkeranlage. |

ANSCHLUSS DES TASCHENFUNKSENDERS

Lavalier-Mikrofon-Anschluss



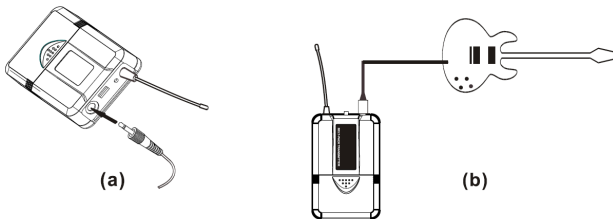
Verbinden Sie den Stecker des mitgelieferten Lavalier-Mikrofons mit der Anschlussbuchse des Senders (wie unten dargestellt). Stellen Sie am Sender den Lavalier-System Betriebsmodus (L) ein.

Headset-Anschluss



Verbinden Sie den Stecker des mitgelieferten Headsets mit der Anschlussbuchse des Senders (wie unten dargestellt). Stellen Sie am Sender den Headset-Betriebsmodus (H) ein.


Gitarrenkabel-Anschluss



Stecken Sie das mitgelieferte Gitarrenkabel in die Gitarren-Anschlussbuchse des Senders und das andere Verbindungsstück in die Gitarre (wie unten dargestellt), Stellen Sie am Sender den Gitarren-Betriebsmodus (G) ein.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerät abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlewitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. »Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

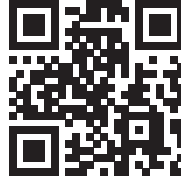
Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp UHF-550 Quartett der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10010797

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Intended Use	14
Tips to Achieve Optimum Performance	14
Product Overview	15
Commissioning and Operation	17
Bodypack Transmitter Connection	19
Disposal Considerations	20
Declaration of Conformity	20

TECHNICAL DATA

Item number	10010797, 10010798
Power supply receiver	120 V / 230 V AC zu 13-15 VDC Adapter (1000) mA)
Power supply microphone	2x AA batteries
Modulation type microphone	FM
Frequency microphone	
UHF Transmission power	823–832 MHz 10 mW

INTENDED USE

This device is for the transmission of speech and singing. It is solely designed and may only be used for this purpose. It may only be used in the manner described in this manual.

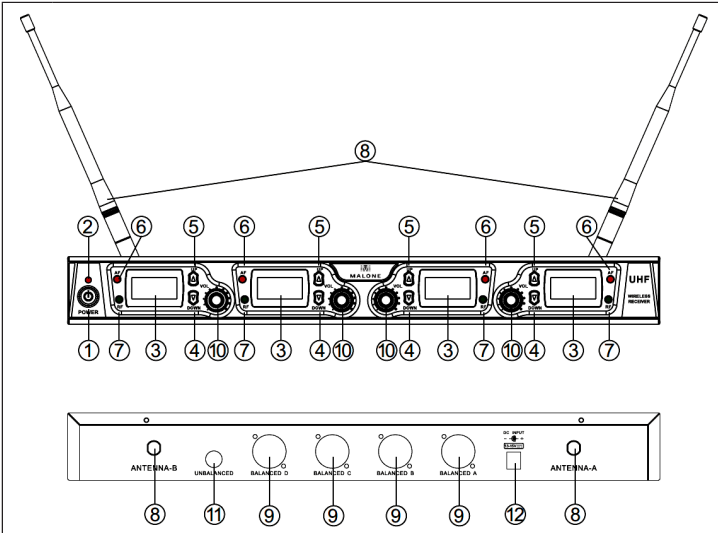
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

The microphone system includes microphones with an integrated transmitter, which serve wireless transmission to the receiving unit. The systems operate within the UHF range (823 MHz - 832 MHz). The transmission range is 50 m and depends on the local conditions. The appliance are designed for indoor use only.

TIPS TO ACHIEVE OPTIMUM PERFORMANCE

- Make sure that you can always see one of the receiving antennas from the transmitting position.
- Keep the distance from the transmitter to the receiver as short as possible.
- Adjust the receiving antennas at a 45° angle from vertical.
- Make sure that the receiving antenna is not near metal surfaces.
- Look for the battery indicator and replace the batteries when the red light comes on.
- When using the receiver on a rack or equipment system, make sure that the antennas do not touch or cross each other.
- Make a test tour before a demonstration or presentation. If you notice any dead spots, change the location of the receiver. If the dead spots remain, mark and avoid them.

PRODUCT OVERVIEW



1	Power Button: Power ON/OFF the receiver.
2	Power Indicator: Indicates the power ON/OFF.
3	LCD Information Display: Show the receiver frequency channel ect.
4	Down Function Button: Sets channel data.
5	Up Function Button: Sets channel data.
6	"AF"Audio Level Indicator: Indicates the wireless system audio signal level.
7	"RF" signal Indicator: glows when the Receiver receives RF signal from Transmitter.
8	Antenna
9	XLR Balanced Output Jack: Connect the audio cable from this jack to the input port of amplifier, mixer.
10	Volume Knob: Adjust the volume output of the receiver.
11	1/4" Audio Output Jack: Connect the audio cable from this jack to the input port of amplifier, mixer.
12	Power Jack: Connect the AC/DC adapter to the receiver.

Handheld Microphone

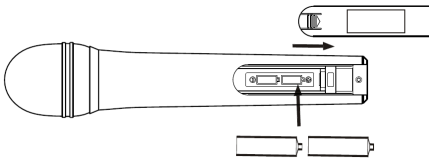
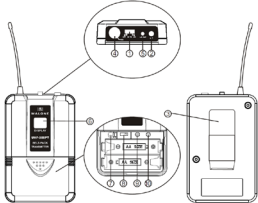
1	Grille: Protects the cartridge and help reducing the breath sounds and wind noise.	
2	LCD information display: Show the receiver frequency, channel, etc.	
3	Down function button: Sets channel data.	
4	UP function button: Sets channel data.	
5	Power and Audio Mute Switch.	
6	Battery cover: Open it to install the battery.	

Headset Microphone

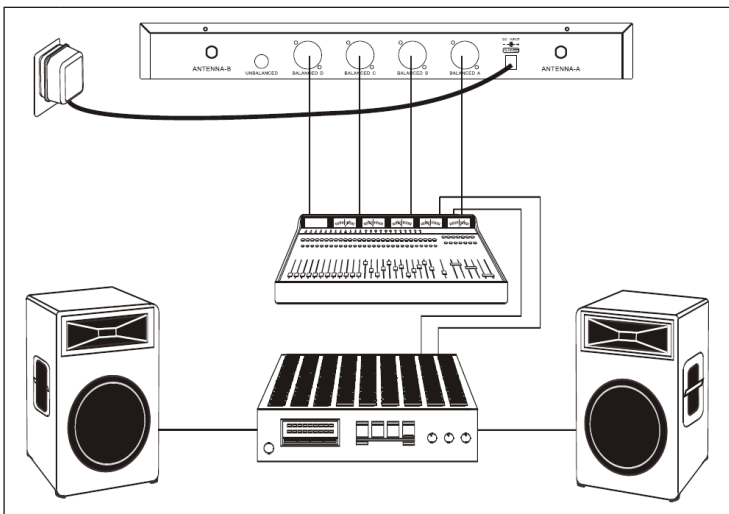
1	Power and Audio Mute Switch.
2	Antenna: Transmits the RF signal of transmitter.
3	Belt clip: Attach the transmitter to the belt.
4	Audio input jack: it is suitable for lavalier system / headset system.
5	Low battery indicator: Red light glows when it is lack of power and should renew battery.
6	LCD information display: Show the receiver frequency, channel, etc.
7	Gain adjusting volume: Adjust the transmitter audio input gain.
8	State setting switch: Set the using state of lavalier system (L) / headset system (H).
9	UP function button: Sets channel data.
10	Down function button: Sets channel data.

COMMISSIONING AND OPERATION

Insert the Microphone Batteries

	
<p>Inserting the batteries into the hand microphone: Slide the battery compartment cover, insert the supplied batteries into the battery compartment, observing the polarity. Close the battery cover.</p>	<p>Inserting the batteries into the hand microphone: Slide the battery compartment cover, insert the supplied batteries into the battery compartment, observing the polarity, and close the battery cover</p>

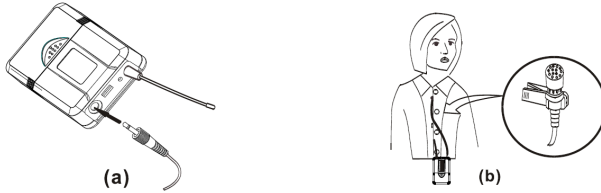
System Connections



- | | |
|---|--|
| 1 | Connect the AC adaptor with the DC power connector on the back of the receiver. Plug the AC adaptor into an AC 120/220 V ~ 50 Hz outlet. |
| 2 | Keep the position of antenna at a 45° angle from vertical. |
| 3 | Connect the audio cable from the audio output of the receiver to the audio input of an amplifier, a mixer or compatible devices. |

BODYPACK TRANSMITTER CONNECTION

Lavalier Microphone Connection



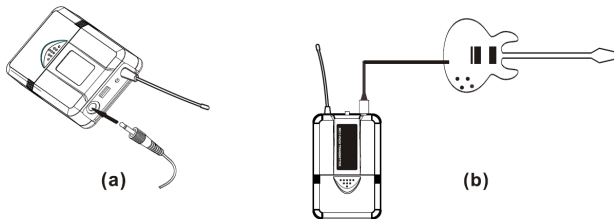
Connect the connector of supplied lavalier microphone to the connecting jack of transmitter (see picture). Set the transmitter work state in wireless lavalier system.

Headset Microphone Connection



Connect the connector of supplied headset microphone to the connecting jack of transmitter (see picture). Set the transmitter work state in wireless headset system.

Guitar Cable Connection



Connect the connector of supplied guitar cable to the connecting jack of transmitter and the other connector to guitar (see picture). Set the transmitter work state in wireless guitar system (G).

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type UHF-550 Quartett is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10010797

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type UHF-550 Quartett is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10010797

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE

Uso previsto 22
 Consejos para lograr un rendimiento óptimo 22
 Descripción del aparato 23
 Puesta en marcha y uso 25
 Conexión del receptor 27
 Retirada del aparato 28
 Declaración de conformidad 28

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10010797, 10010798
Receptor fuente de alimentación	120 V / 230 V AC zu 13-15 VDC Adaptador (1000) mA)
Fuente de alimentación micrófono	2x AA Pilas
Tipo de modulación del micrófono	FM
Secuencia de emisión del micrófono	
UHF	823–832 MHz
Potencia de transmisión	10 mW

USO PREVISTO

Este dispositivo se utiliza para transmitir habla y canto. Está destinado y sólo puede utilizarse para este fin. Sólo puede utilizarse de la manera descrita en este manual.

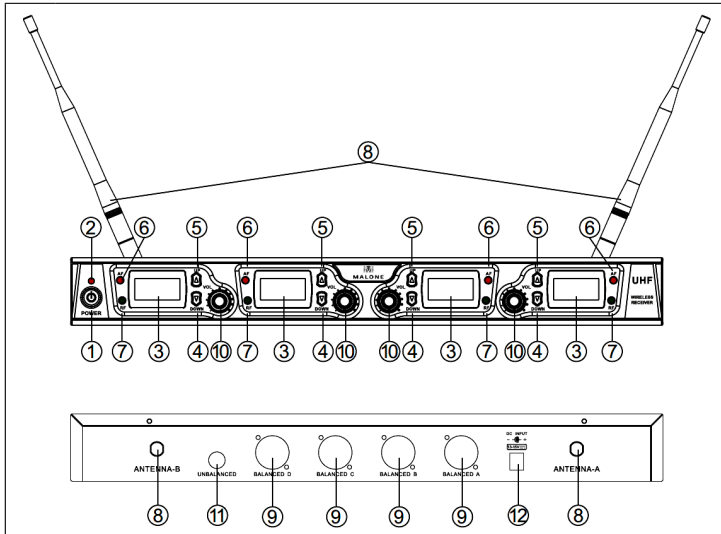
Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad y/o que hayan recibido instrucciones de esa persona sobre cómo utilizar el aparato. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

El set de micrófono incluye micrófono con transmisor integrado inalámbrico a la unidad de recepción. Los sistemas funcionan dentro del espectro de UHF (823 MHz - 832 MHz). El rango de transmisión es de aproximadamente 50 m y depende de las condiciones locales. Los dispositivos están diseñados para su uso en interiores.

CONSEJOS PARA LOGRAR UN RENDIMIENTO ÓPTIMO

- Asegúrese de que siempre pueda ver una de las antenas de recepción desde la posición de transmisión.
- Mantenga la distancia entre el transmisor y el receptor lo más corta posible.
- Ajuste las antenas de recepción en un ángulo de 45° desde la vertical.
- Asegúrese de que la antena receptora no esté cerca de superficies metálicas.
- Busque el indicador de pilas y cámbielas cuando se encienda la luz roja.
- Al utilizar el receptor con un equipo, asegúrese de que las antenas no se toquen o se crucen entre sí.
- Antes de un uso o presentación, haga una prueba. Si nota algún punto muerto, cambie la ubicación del receptor. Si los puntos muertos permanecen, márkuelos y evítelos.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

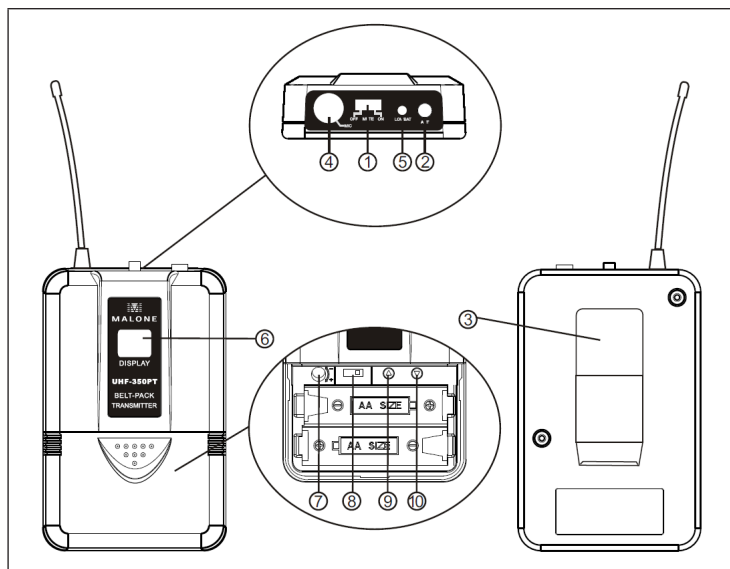


1	Interruptor de encendido: Conecta y desconecta el receptor.
2	Indicador de encendido: Indicador de control ON/OFF.
3	Pantalla LCD: Muestra la frecuencia de recepción, el canal, etc.
4	Tecla de abajo: Establecer los datos del canal descendente.
5	Tecla arriba: Establecer el aumento de los datos del canal.
6	Indicador de nivel de audio "AF": Muestra el nivel de audio del sistema inalámbrico.
7	Indicador de señal "RF": Se enciende cuando el receptor recibe una señal de RF del transmisor.
8	Antena
9	Toma de salida XLR balanceada: Conecte el cable de audio de esta toma a la toma de entrada del amplificador/mezclador.
10	Control de volumen: Ajuste el volumen del receptor.
11	Toma de salida de audio: Conecte el cable de audio de esta toma a la toma de entrada del amplificador/mezclador.
12	Conector de alimentación: Conecte el adaptador de CA/CC al receptor.

Micrófono de mano

1	Rejilla del micrófono: Protege el sensor y ayuda a reducir el ruido del aliento y del viento.	
2	Pantalla LCD: Muestra la frecuencia de recepción, el canal, etc.	
3	Botón Abajo: Establecer los datos del canal descendente.	
4	Botón de arriba: Establecer el aumento de los datos de los canales.	
5	Interruptores de encendido y silenciador de audio.	
6	Tapa de la batería: se abre para retirar la batería.	

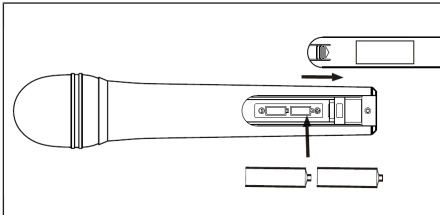
Micrófono de diadema



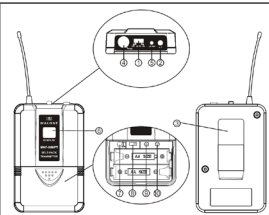
1	Interruptor de encendido y silenciador de audio.
2	Antena: Transmite la señal de radiofrecuencia del transmisor.
3	Clip para el cinturón: Para fijar el transmisor a su cinturón.
4	Toma de entrada de audio: Adecuada para el sistema de solapa / sistema de auriculares.
5	Indicador de la batería: La luz roja se enciende cuando la batería está baja y necesita ser reemplazada.
6	Pantalla LCD: Muestra la frecuencia de transmisión, el canal, etc.
7	Volumen de entrada: Para ajustar la ganancia de entrada de audio del transmisor.
8	Interruptor de modo. Cambia entre el funcionamiento del sistema Lavalier (L) y el sistema de auriculares (H).
9	Botón Arriba: Establece el aumento de los datos del canal.
10	Botón Abajo: Establecer los datos del canal descendente.

PUESTA EN MARCHA Y USO

Colocar las pilas del micrófono



Colocación de las pilas en el micrófono de mano: Deslice la tapa del compartimento de las pilas para abrirlo e inserte las pilas suministradas en el compartimento, fíjese en la polaridad. Cierre la tapa de la batería de nuevo.



Colocación de las pilas en el micrófono de mano: Deslice la tapa del compartimento de las pilas para abrirlo e inserte las pilas suministradas en el compartimento, fíjese en la polaridad. Cierre la tapa de la batería de nuevo.

CONEXIÓN DEL RECEPTOR

Conexión del micrófono de solapa



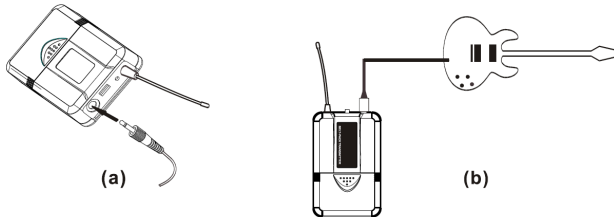
Conecte el enchufe del micrófono de solapa suministrado a la toma de conexión del transmisor (como se muestra a continuación). Ajuste el modo de funcionamiento del sistema de solapa (L) en el transmisor.

Conexión del micrófono de diadema



Conecte el enchufe del auricular suministrado a la toma de conexión del transmisor (como se muestra a continuación). Ajuste el modo de funcionamiento de los auriculares (H) en el transmisor.

Conexión con cable de guitarra



Enchufe el cable de guitarra suministrado en el conector de guitarra del transmisor y el otro conector en la guitarra (como se muestra a continuación), ajuste el modo de guitarra (G) en el transmisor.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico UHF-550 Quartett es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10010797

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:



SOMMAIRE

Utilisation prévue	30
Conseils pour obtenir les meilleures performances	30
Aperçu de l'appareil	31
Mise en marche et utilisation	33
Branchement de l'émetteur de poche	35
Conseils pour le recyclage	36
Déclaration de conformité	36

FICHE TECHNIQUE

Numéros d'articles	10010797, 10010798
Alimentation du récepteur	120 V / 230 V AC vers 13-15 VDC
Adapter (1000 mA)	2x AA Batterien
Alimentation des microphones	2x piles AA
Type de modulation des micros	FM
Fréquence d'émission des micros	
UHF	823–832 MHz
Puissance de transmission	10 mW

UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil est destiné à retransmettre la voix parlée et chantée. Il est destiné exclusivement à cette fin et ne peut être utilisé à aucune autre. Il ne peut être utilisé que de la manière décrite dans ce mode d'emploi.

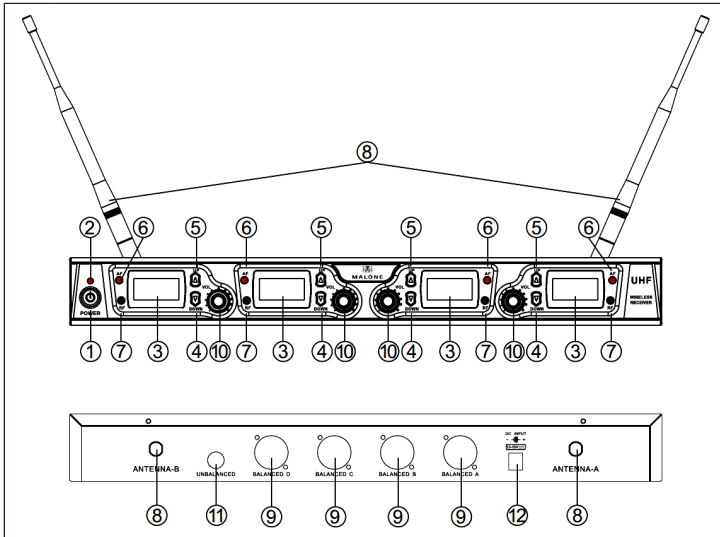
Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants y compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou dénuées d'expérience et / ou de connaissances, sauf s'ils sont supervisés par une personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont reçu des instructions de leur part sur la façon d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Le système de micro comprend des micros avec émetteur intégré qui sont utilisés pour la transmission de signaux sans fil à l'unité de réception. Les systèmes fonctionnent dans le spectre UHF (823 MHz - 832 MHz). La portée de transmission est d'environ 50 m et dépend des conditions locales. Les appareils sont conçus pour une utilisation en intérieur.

CONSEILS POUR OBTENIR LES MEILLEURES PERFORMANCES

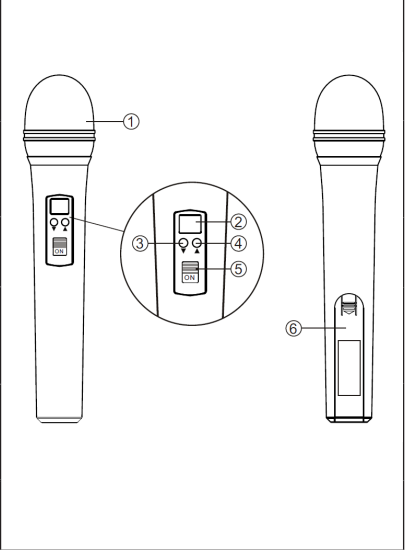
- Assurez-vous d'avoir toujours en vue l'une des antennes de réception depuis la position d'émission.
- Gardez la distance la plus courte possible entre l'émetteur et le récepteur.
- Réglez les antennes de réception à un angle de 45° par rapport à la verticale.
- Assurez-vous que l'antenne de réception n'est pas à proximité de surfaces métalliques.
- Surveillez l'état des piles et remplacez-les lorsque le voyant rouge s'allume.
- Si vous utilisez le récepteur sur un rack ou un système, assurez-vous que les antennes ne se touchent ni ne se croisent.
- Faites un tour d'essai avant une démonstration ou une animation. S'il y a des points morts, changez l'emplacement du récepteur. Si les points morts persistent, marquez-les et contournez-les.

APERÇU DE L'APPAREIL

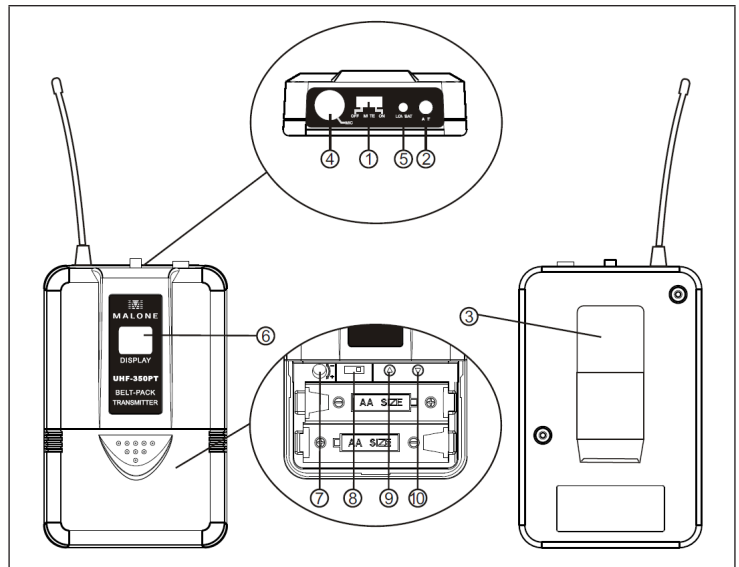


1	Interrupteur d'alimentation : pour allumer / éteindre le récepteur.
2	Indicateur d'alimentation : indicateur ON / OFF.
3	Écran LCD : affiche la fréquence de réception, le canal, etc.
4	Touche Bas : réduire la valeur des données de canal.
5	Touche Haut : augmenter la valeur des données de canal.
6	"AF" Indicateur de niveau audio: affiche le niveau audio du système sans fil.
7	"RF" Indicateur de signal: s'allume lorsque le récepteur reçoit un signal RF de l'émetteur.
8	Antenne
9	Prise de sortie XLR symétrique : connectez le câble audio de cette prise au connecteur d'entrée de l'amplificateur / mélangeur.
10	Contrôle du volume : réglez le volume du récepteur.
11	Prise de sortie audio : connectez le câble audio de cette prise à la connexion d'entrée de l'amplificateur / mélangeur.
12	Prise d'alimentation secteur : connectez l'adaptateur AC / DC au récepteur.

Micro portable

1	Grille de micro : protège le transducteur et aide à réduire la respiration et le bruit du vent.	
2	Écran LCD : affiche la fréquence de réception, le canal, etc..	
3	Touche Bas : pour diminuer les données du canal.	
4	Touche Haut : pour augmenter les données du canal.	
5	Interrupteur d'alimentation et de mise en sourdine audio.	
6	Couvercle des piles : ouvrez-le pour insérer les piles	

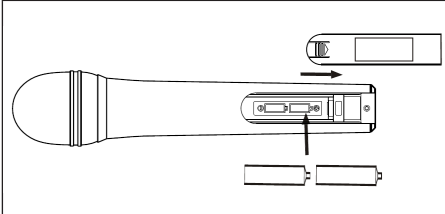
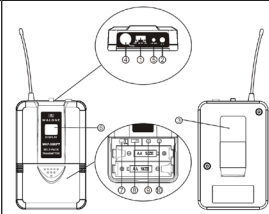
Casque



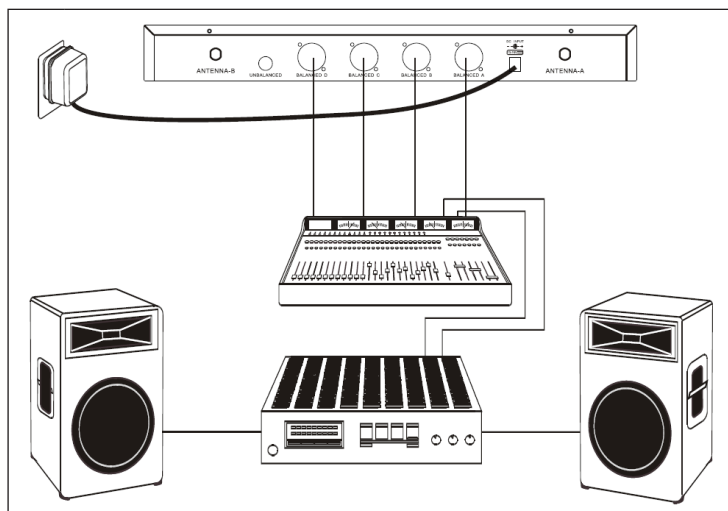
1	Interrupteurs d'alimentation et de mise en sourdine audio.
2	Antenne : Transmet le signal RF de l'émetteur.
3	Clip de ceinture : pour fixer l'émetteur à la ceinture.
4	Prise d'entrée audio : elle convient au micro-cravate / système de casque.
5	Indicateur de niveau des piles : le voyant rouge s'allume lorsque les piles sont faibles et doivent être remplacées.
6	Écran LCD: affiche la fréquence de transmission, le canal, etc..
7	Volume d'entrée : ajuste le gain d'entrée audio de l'émetteur.
8	Sélecteur de mode. Pour la commutation avec le micro-cravate (L) / système de casque (H).
9	Touche Haut : pour augmenter la valeur des données du canal.
10	Touche Bas : pour réduire la valeur des données du canal.

MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

Insertion des piles des micros

	
<p>Insertion des piles dans le micro portable : ouvrez le couvercle du compartiment à piles, insérez les piles fournies dans le compartiment en respectant la polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles.</p>	<p>Insertion des piles dans le micro portable : faites glisser le couvercle du compartiment des piles, insérez les piles fournies dans le compartiment en respectant la polarité et refermez le couvercle.</p>

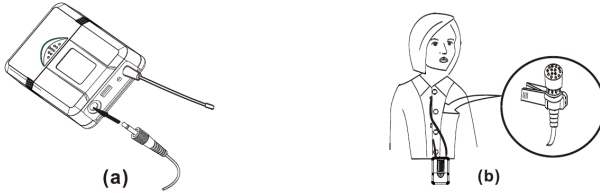
Branchement du système



- | | |
|---|--|
| 1 | Branchez l'adaptateur secteur au connecteur CC à l'arrière du récepteur. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise 120 V / 220 V ~ 50 Hz CA. |
| 2 | Réglez l'antenne à un angle de 45 ° par rapport à la verticale. |
| 3 | Utilisez le câble audio pour connecter la sortie audio du récepteur à l'entrée de votre système d'amplification. |

BRANCHEMENT DE L'ÉMETTEUR DE POCHE

Branchement du micro-cravate



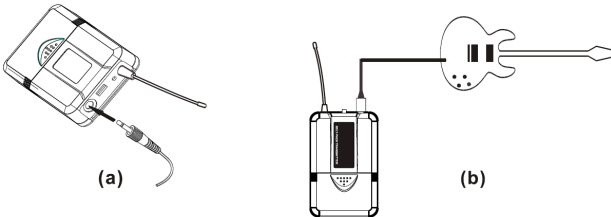
Branchez la fiche du micro-cravate fourni sur la prise de l'émetteur (comme illustré ci-dessous). Réglez le mode de fonctionnement du micro-cravate (L) sur l'émetteur.

Branchement du casque



Branchez la fiche du casque fourni sur la prise de connexion de l'émetteur (comme illustré ci-dessous). Réglez le mode de fonctionnement du casque (H) sur l'émetteur.

Branchement d'un câble de guitare



Branchez le câble de guitare fourni dans la prise de guitare de l'émetteur et l'autre connecteur dans la guitare (comme illustré ci-dessous), réglez le mode de fonctionnement de la guitare (G) sur l'émetteur.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type UHF-550 Quartett est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10010797

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Impiego conforme alla destinazione d'uso 38
 Suggerimenti per raggiungere l'efficienza ottimale 38
 Descrizione del prodotto 39
 Messa in servizio e utilizzo 41
 Come collegare la radio tascabile 43
 Smaltimento 44
 Dichiarazione di conformità 44

DATI TECNICI

Codice articolo	10010797, 10010798
Alimentazione ricevitore	120 V / 230 V AC per adattatore 13-15 VDC (1000 mA)
Alimentazione microfoni	2x pile AA
Tipo di modulazione microfoni	FM
Frequenza di trasmissione microfoni	823–832 MHz
UHF	
Potenzia di trasmissione	

IMPIEGO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

Il dispositivo serve a trasmettere vocali e canti ed è esclusivamente destinato a questo scopo. Va utilizzato solo nel modo descritto nel manuale di istruzioni.

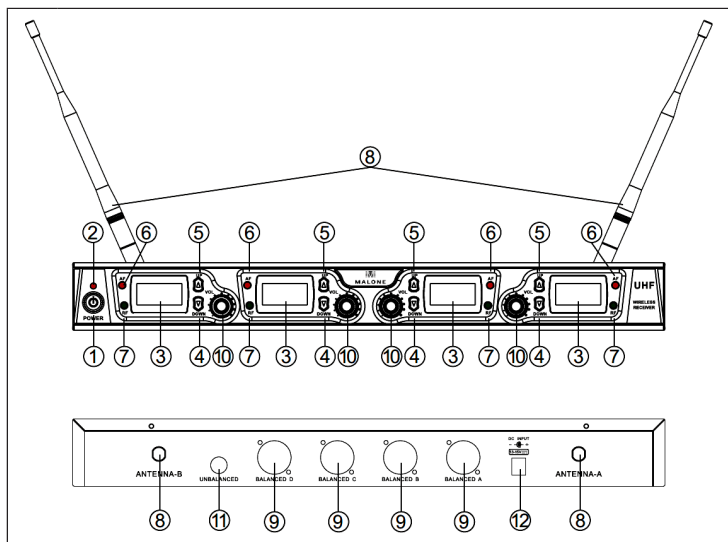
Il dispositivo può essere utilizzato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insufficienti, solo se sono stati informati sulle funzioni del dispositivo e/o sono consapevoli dei rischi e dei pericoli connessi e se vengono sorvegliati da un supervisore responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

Nel set microfono sono inclusi microfoni con trasmettente incorporata che servono a trasmettere il segnale wireless all'unità di ricezione. I sistemi operano entro la banda UHF (823 MHz – 832 MHz). Il raggio di trasmissione è di 50 m e dipende dalle condizioni locali. I dispositivi sono concepiti per l'utilizzo l'interno.

SUGGERIMENTI PER RAGGIUNGERE L'EFFICIENZA OTTIMALE

- Assicurarsi di poter sempre vedere una delle antenne di ricezione dalla posizione di trasmissione.
- Il trasmettitore e il ricevitore devono essere vicini.
- Regolare l'antenna di ricezione a un angolo di 45° dalla normale.
- Tenere a mente che l'antenna di ricezione non si trova vicino a superfici metalliche.
- Controllare la spia delle pile e sostituirle quando la lampadina diventa rossa.
- Quando si usa il ricevitore su un rack o un impianto, assicurarsi che le antenne non si tocchino o si incrocino.
- Eseguire un test prima di un'esibizione o dimostrazione. Se dovessero manifestarsi zone senza copertura basterà cambiare la posizione del ricevitore. Se le zone senza copertura persistono, bisogna evidenziarle ed evitarle.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

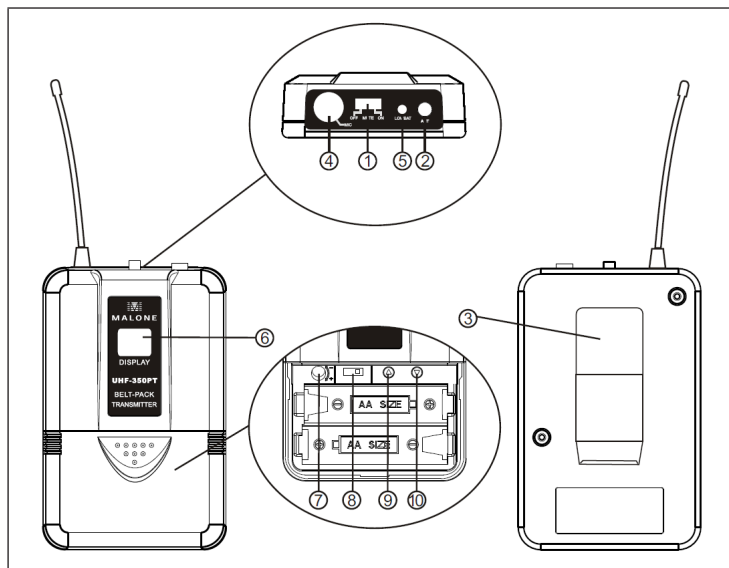


1	Interruttore generale: ricevitore on/off.
2	Spia di rete: spia ON/OFF.
3	Display LCD: indica la frequenza di ricezione, il canale, ecc.
4	Tasto giù: imposta i dati canale discendenti.
5	Tasto su: imposta i dati canale ascendenti.
6	Spia livello audio "AF": indica il livello audio del sistema wireless.
7	Spia segnale "RF": si illumina quando il ricevitore riceve un segnale RF dal trasmettitore.
8	Antenna
9	Presa bilanciata XLR: collegare il cavo audio di questa presa alla connessione d'ingresso dell'amplificatore/mixer.
10	Regolatore volume: imposta il volume del ricevitore.
11	Presa audio: collegare il cavo audio di questa presa alla connessione d'ingresso dell'amplificatore/mixer.
12	Collegamento alla rete: collegare l'adattatore AC/DC al ricevitore.

Microfono a mano

1	Griglia per microfono: protegge il trasduttore elettroacustico e concorre alla riduzione di rumori respiratori e del vento.	
2	Display LCD: indica la frequenza di ricezione, il canale, ecc.	
3	Tasto giù: imposta i dati canale discendenti.	
4	Tasto su: imposta i dati canale ascendenti.	
5	Interruttore elettrico e silenziamento audio.	
6	Coperchio pile: aprirlo per inserire le pile.	

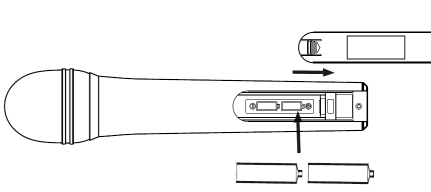
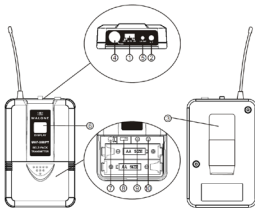
Microfono headset



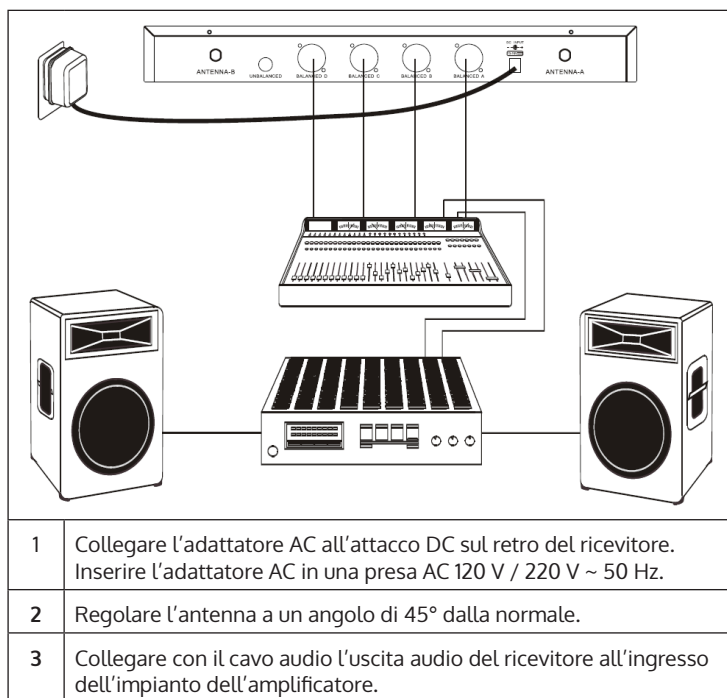
1	Interruttore elettrico e silenziamento audio.
2	Antenna: trasmette il segnale RF del trasmettitore.
3	Clip a cinghia: per fissare il trasmettitore alla cinghia.
4	Presca d'ingresso audio: è adatta al sistema lavalier/headset.
5	Spia pile: la lampadina rossa si accende quando la pila sta per scaricarsi e va sostituita.
6	Display LCD: indica la frequenza di trasmissione, il canale, ecc.
7	Volume di ingresso: per impostare l'amplificazione di ingresso audio del trasmettitore.
8	Interruttore modalità. Per passare dal sistema lavalier (L) al sistema headset (H).
9	Tasto su: imposta i dati canale ascendenti.
10	Tasto giù: imposta i dati canale discendenti.

MESSA IN SERVIZIO E UTILIZZO

Come inserire le pile nel microfono

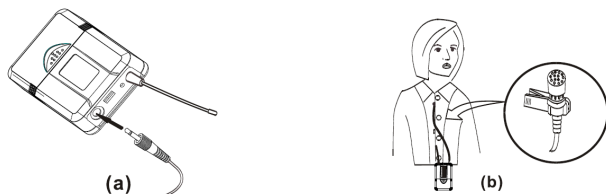
	
<p>Come inserire le pile nel microfono a mano: far scorrere il coperchio del vano pile e inserire le pile fornite in dotazione facendo attenzione alla polarità corretta. Richiudere il coperchio.</p>	<p>Come inserire le pile nel microfono headset: far scorrere il coperchio del vano pile e inserire le pile fornite in dotazione facendo attenzione alla polarità corretta. Richiudere il coperchio.</p>

Collegamento del sistema



COME COLLEGARE LA RADIO TASCABILE

Collegamento microfono lavalier



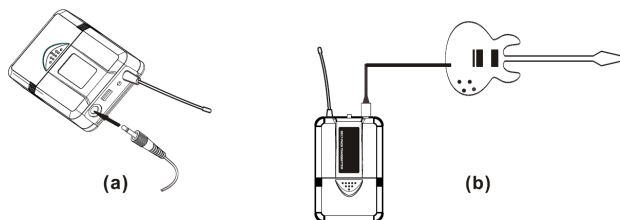
Collegare la spina del microfono lavalier fornito in dotazione alla presa del trasmettitore (come raffigurato in basso). Impostare la modalità lavalier (L) sul trasmettitore.

Collegamento headset



Collegare la spina dell'headset fornito in dotazione alla presa del trasmettitore (come raffigurato in basso). Impostare la modalità headset (H) sul trasmettitore.

Collegamento cavo per chitarra



Inserire il cavo per chitarra fornito in dotazione nella presa del trasmettitore e l'altra estremità nella chitarra (come raffigurato in basso). Impostare la modalità chitarra (G) sul trasmettitore.

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio UHF-550 Quartett è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10010797

